



United Nations Environment Programme

برنامج الأمم المتحدة للبيئة • 联合国环境规划署
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT • PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE
ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

15 ноября 2005 года

УВЕДОМЛЕНИЕ, НАПРАВЛЕННОЕ ДИРЕКТОРОМ-ИСПОЛНИТЕЛЕМ

Девятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров

(Дубай, Объединенные Арабские Эмираты, 7–9 февраля 2006 года)

1. Девятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) состоится в Дубайском центре международных конференций и выставок (Дубай, Объединенные Арабские Эмираты) с 7 по 9 февраля 2006 года. Сессия Совета/Форум откроется в 10 ч. 00 м. во вторник, 7 февраля 2006 года. Сессия Совета/Форум созывается во исполнение решения 23/12 (Предварительная повестка дня, сроки и место проведения девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров), 23/12 I (девятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров), принятого Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать третьей сессии 25 февраля 2005 года.
2. С настоящим уведомлением рассылается предварительная повестка дня (UNEP/GCSS.IX/1), принятая Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его двадцать третьей сессии. Аннотированная повестка дня (UNEP/GCSS.IX/1/Add.1), содержащая предложения Директора-исполнителя по организации работы Совета/Форума, и проект предварительного расписания заседаний, а также рабочие и информационные документы для Совета/Форума будут разосланы за шесть недель до начала сессии.
3. Консультации на уровне министров, которые состоятся в ходе сессии Совета/Форума, будут посвящены следующим вопросам политики: первое – энергетика и окружающая среда; второе – регулирование химических веществ; и третье – туризм и окружающая среда, как это было согласовано Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров в решении 23/12 I, принятом на его двадцать третьей сессии.
4. Совет/Форум также рассмотрит доклады о ходе работы, подготовка которых была запрошена на соответствующих предыдущих сессиях Совета управляющих, в следующих решениях: решении 23/1 (Осуществление решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве); решении 23/1 I (Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала), пункт 6; решении 23/1 II (Укрепление научной базы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде), пункт 9; решении 23/1 III (Универсальный членский состав Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров), пункт 11; решении 23/1 IV (Укрепление финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде), пункт 20; решении 23/2 (Обновленная политика и стратегия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов), пункты 7 и 8; решении 23/3 (Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2006–2007 годов), пункт 12; решении 23/7 (Укрепление мер реагирования на чрезвычайные экологические ситуации и развитие систем предупреждения бедствий, обеспечения готовности к ним, смягчения их воздействия и раннего

СЕКРЕТАРИАТ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ

P.O. Box 30552, Nairobi, Kenya Тел.:(254-20) 623416/3652/3386
Факс: (254-20) 623929/623748 Эл. почта: beverly.miller@unep.org

предупреждения в контексте последствий катастрофического цунами в Индийском океане), пункт 12; решении 23/9 (Регулирование химических веществ); решении 23/9 II (Стратегический подход к международному регулированию химических веществ), пункт 12; решении 23/12 I и решении 22/18 (Гражданское общество); решении 22/18 II (Долгосрочная стратегия по привлечению и вовлечению молодежи в решение экологических вопросов), пункт 5; а также в Балийском стратегическом плане по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, пункты 29 и 31.

5. Рекомендуется, чтобы работа Совета/Форума велась в форме пленарных заседаний, а вопросы обсуждались прежде всего путем консультаций министров. Совет/Форум может по своему усмотрению учреждать сессионные комитеты, включая комитет полного состава, для рассмотрения программных, административных и бюджетных вопросов.

6. Правительствам предлагается уделить внимание следующим мероприятиям, проводимым перед предстоящей сессией Совета/Форума и в связи с ней. С субботы, 4 февраля по понедельник, 6 февраля, и в воскресенье и понедельник, 5 и 6 февраля, состоятся, соответственно, Международная конференция по регулированию химических веществ и седьмой Глобальный форум гражданского общества. Итоги этих связанных с сессией Совета/Форума совещаний будут иметь отношение к его работе.

7. Правительствам также предлагается уделить внимание неофициальным консультациям между региональными группами, которые состоятся до начала сессии Совета/Форума – в понедельник, 6 февраля, в 15 ч. 00 м. Кроме того, планируется торжественное открытие сессии Совета/Форума, совмещенное с церемонией третьего присуждения премии Зайеда, а также с открытием выставки природосберегающих технологий, которое состоится в понедельник, 6 февраля, в 19 ч. 30 м. Будет приветствоваться посещение делегатами этих мероприятий, проводимых накануне сессии Совета/Форума.

8. В связи с тем, что 3 ноября 2005 года Генеральной Ассамблеей на ее шестидесятой сессии были избраны 29 членов Совета управляющих, в приложении I к настоящему уведомлению приводится список государств, которые будут членами Совета управляющих в 2006 году, а в приложении II – географический состав Бюро Совета управляющих ЮНЕП. Согласно правилу 16 Правил процедуры каждый член Совета представлен в нем аккредитованным представителем, которого может сопровождать такое число заместителей представителя и советников, которое будет сочтено необходимым делегациями. Поскольку Совет/Форум, как ожидается, будет обсуждать вопросы, рассмотренные Комитетом постоянных представителей при ЮНЕП, и учитывая роль Комитета постоянных представителей как вспомогательного органа Совета управляющих, правительства, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о включении своих постоянных представителей в состав своих делегаций.

9. Соответственно, государствам, являющимся членами Совета управляющих, предлагается представить Директору-исполнителю не позднее 13 декабря 2005 года имена и фамилии своих представителей, заместителей представителей и советников, которые будут принимать участие в девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров. Государствам, не входящим в состав Совета управляющих, но имеющим право и желающим участвовать в работе сессии согласно правилу 67 Правил процедуры, также предлагается сообщить Директору-исполнителю не позднее того же срока имена и фамилии своих представителей.

10. Документы к сессии Совета/Форума будут размещаться на сайте ЮНЕП в Интернете начиная с 20 декабря 2005 года; доступ к ним можно получить, воспользовавшись ссылкой на девятую специальную сессию Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров (ninth special session of the Governing Council/Global Ministerial Environment Forum) по следующему адресу: <http://www.unep.org/GC/GCSS-IX>.

11. Регистрация участников начнется в 12 ч. 00 м. в пятницу, 3 февраля, будет вестись ежедневно с 8 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. и закончится в 12 ч. 00 м. в четверг, 9 февраля 2006 года. Информация о размещении в гостиницах, медицинском обслуживании, визовых правилах и т. д., а также регистрационные бланки будут предоставлены участникам не позднее, чем за шесть недель до сессии Совета/Форума. Эта информация также будет опубликована на сайте ЮНЕП в Интернете.

12. Всю корреспонденцию, касающуюся девятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, просьба направлять по адресу:

Secretary for the Governing Council
Secretariat for Governing Bodies
United Nations Environment Programme
P.O. Box 30552
Nairobi, Kenya

Телеграф: UNITERRA NAIROBI
Телекс: 22068 UNEP KE
Телефон: (254-20) 623411/623431
Факс: (254 20) 623929/623748
Эл. почта: beverly.miller@unep.org

В начале 2006 года указанные выше номера телефона и факса будут заменены следующими:

Телефон: (254-20) 7623411/7623431
Факс: (254 20) 7623929/7623748

Приложение I

Члены Совета управляющих Программы Организации Организационных Наций по окружающей среде в период 2006–2009 годов

А. В алфавитном порядке (с указанием срока полномочий)

Австралия**	Коста-Рика*
Австрия**	Кыргызстан*
Алжир**	Марокко*
Ангола**	Мексика*
Антигуа и Барбуда**	Монако*
Аргентина**	Нидерланды*
Багамские Острова*	Объединенная Республика Танзания*
Бангладеш*	Пакистан**
Бельгия**	Польша*
Болгария*	Республика Корея**
Ботсвана**	Российская Федерация**
Бразилия*	Румыния**
Буркина-Фасо*	Саудовская Аравия*
Бурунди**	Сенегал*
Венгрия*	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*
Гаити**	Соединенные Штаты Америки**
Гана*	Сомали*
Германия**	Таиланд**
Демократическая Республика Конго**	Тувалу*
Израиль*	Турция*
Индия*	Уганда**
Индонезия**	Уругвай**
Иран (Исламская Республика)*	Франция**
Кабо-Верде*	Чешская Республика**
Казахстан*	Чили**
Камерун*	Швеция*
Канада**	Южная Африка**
Кения**	Япония**
Китай**	
Колумбия*	

* Члены, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2007 года.

** Члены, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2009 года.

В. Разбивка по географическим группам (с указанием срока полномочий)

Группа государств Африки

Алжир**
Ангола**
Ботсвана**
Буркина-Фасо*
Бурунди**
Гана*
Демократическая Республика Конго**
Кабо-Верде*
Камерун*
Кения**
Марокко*
Объединенная Республика Танзания*
Сенегал*
Сомали*
Уганда**
Южная Африка**

Группа государств Латинской Америки

Антигуа и Барбуда**
Аргентина**
Багамские Острова*
Бразилия*
Гаити**
Колумбия*
Коста-Рика*
Мексика*
Уругвай**
Чили**

Группа государств Азии

Бангладеш*
Индия*
Индонезия**
Иран (Исламская Республика)*
Казахстан*
Китай**
Кыргызстан*
Пакистан**
Республика Корея**
Саудовская Аравия*
Таиланд**
Тувалу*
Япония**

Группа государств Западной Европы и других государств

Австралия**
Австрия**
Бельгия**
Германия**
Израиль*
Канада**
Монако*
Нидерланды*
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*
Соединенные Штаты Америки**
Турция*
Франция**
Швеция*

Группа государств Восточной Европы

Болгария *

Венгрия *

Польша *

Российская Федерация **

Румыния **

Чешская Республика **

* Члены, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2007 года.

** Члены, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2009 года.

Приложение II

Географический состав Бюро Совета управляющих ЮНЕП, 1981–2005 годы

1981 г. 1982 г. 1983 г. 1984 г. 1985 г. 1987 г. 1989 г. 1991 г. 1993 г. 1995 г. 1997 г. 1999 г. 2001 г. 2003 г. 2005 г.

Региональная группа

Группа государств Африки	ЗП	ЗП	Докл	Пред	ЗП	ЗП	ЗП	Докл	Пред	ЗП	ЗП	ЗП	Докл	Пред	ЗП	
Группа государств Азии	ЗП	Докл	ЗП	ЗП	Пред	ЗП	Докл	ЗП	ЗП	Пред	ЗП	Докл	ЗП	ЗП	Пред	
Группа государств Восточной Европы		ЗП	Пред	ЗП	Докл	ЗП	ЗП	Пред	ЗП	Докл	ЗП	ЗП	Пред	ЗП	Докл	ЗП
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна		Пред	ЗП	ЗП	ЗП	Докл	Пред	ЗП	ЗП	ЗП	Докл	Пред	ЗП	ЗП	ЗП	Докл
Группа государств Западной Европы и других государств	Докл	ЗП	Пред	ЗП	ЗП	Докл	ЗП	Пред	ЗП	ЗП	Докл	ЗП	Пред	ЗП	ЗП	

Примечание. Пред - Председатель
ЗП - заместитель Председателя
Докл - Докладчик